



NOASC スイミングクラブ Swimming Club

北海道虻田郡倶知安町字山田 20-6 Aza Yamada, Kutchan cho, AButa gun, Hokkaido Japan 044-0081  
ロス Ross Tel:0136-23-1688 Fax:0136-23-1690 NOASC 内  
携帯電話 Mobile : 090-7514-1691  
e-mail:ross@noasc.com

## NOASC スイミングクラブの夏の練習のご案内

### NOASC Swimming Club Lesson Information

平成 21 年 6 月 1 日

場所 Location : アルペンホテルの室内プール、Alpen Hotel Pool

日程 : 夏のスイミング練習の知らせ。Summer Swimming lessons	
6 月 June	: 15, 22, 29 3 回
7 月 July	: 6, 13, 20, 27 4 回
8 月 August	: 3, 10, 17, 24, 31 5 回
9 月 September	: 7, 14, 21 28 4 回
10 月 October onwards	:以降検討中です。Currently being considered
夏中に合計 16 回 lessons.	

練習時間 Lesson times : 毎週月曜日。練習は 06:30~07:00 と 7:00 ~ 7:30 まで。30 分間  
Every Monday from 6:30 to 7:00 and 7:00 to 7:30pm.  
30 minute duration.

会費 (月謝) Lesson fees : 前払い Payment in advance.

一ヶ月 (レッスン 4 回) 4,000 円です。レッスン料金は 1 ヶ月前までの現金前払い・振込みからお選び下さい。基本的にレッスンを休んだ場合レッスン料はお返ししません。

毎回アルペンプールの入場料として 中学生まで ¥100

高校生以上 (親も) ¥300 が必要です

Lesson payment is required in advance. Fees are paid on a monthly basis at 4,000yen for 4 lessons. Monies for lessons missed are not refundable, or transferrable. On each occasion, a discounted Alpen pool entrance fee is required.

Junior High school age and below ¥100.

High school age and above ¥300.

(including parents that wish to use the facilities. i.e. Swim)



**NOASC スイミングクラブ Swimming Club**

北海道虻田郡倶知安町山田 20-6 Aza Yamada, Kutchan cho, AButa gun, Hokkaido Japan 044-0081  
ロス Ross Tel:0136-23-1688 Fax:0136-23-1690 NOASC 内  
携帯電話 Mobile : 090-7514-1691  
e-mail:ross@noasc.com

**参加条件 Participation :**

- 1) KSC 倶知安スイミングクラブのジュニアメンバー  
KSC Junior Squad members.
- 2) 25m泳げない子供の為のクラスです。Persons that cannot swim 25m.  
(25m以上泳げる人はKSC 倶知安スイミングクラブへの入団をお勧めします。)  
Persons that can swim more than 25m are recommended to enter the KSC -  
Kutchan Swimming Club swim program.

**募集時期 Joining the club :**

入部希望者の為のテスト (10分ぐらい) は毎週月曜日に行う予定です。入部希望者は事前にロスへ連絡して下さい。

All new swimmers are required to participate in a level test before their first lesson. This test will take approximately 10 minutes. Persons wishing to become a member are asked to contact Ross prior to their test

**インストラクター人数 Instructor numbers :**

基本的に1インストラクター：生徒6人です。

Generally, 1 Instructor to 6 swimmers.

尚、1クラス当たりの人数構成は、参加希望者の人数等により変更する場合がありますので、予めご理解お願い致します。

Please note that the above ratio of swimmers to Instructors may change occasionally. Your understanding is appreciated.

**申し込み締切日 Joining period :**

なし。There is no fixed joining period.

各クラスの、空き状況により随時入会可能です。定員の場合はお断りする場合があります。

Persons can join as long as there are vacant positions in classes at the appropriate level

**納入方法 Payment method :**

北洋銀行倶知安支店 Hokuyo Bank Kutchan Branch

口座番号 Account No. (普通 Acc. Type : Normal) 3577250

名義人 Account Name : NOASC スイミングクラブ/NOASC Swimming Club



**NOASC スイミングクラブ Swimming Club**

北海道虻田郡倶知安町字山田 20-6 Aza Yamada, Kutchan cho, AButa gun, Hokkaido Japan 044-0081  
ロス Ross Tel:0136-23-1688 Fax:0136-23-1690 NOASC 内  
携帯電話 Mobile : 090-7514-1691  
e-mail:ross@noasc.com

\*依頼人（保護者名）を必ず明記お願いいたします。

Please include the name of the club member when making a bank payment

**納入期間 Payment :**

前月の末日までにご入金をお願い致します。

Please pay your fees in advance before the start of every month.

**クラブの目的 Club Objectives :**

子供へ水泳の面白さ・正し技術を教えるためです及び現在K S C 倶知安スイミングクラブで参加が出来ない人とK S C の一番上手い選集のまだ上手になりための練習を目的とします。

To introduce members to the fun of swimming as a sport. To teach them correct swimming technique. Also to provide swimming lessons to members that cannot participate in the Kutchan Swimming club. Provide advanced coaching to the junior level swimmers of the Kutchan swimming Club.

**持ちもの What to bring :**

水泳カップ(、ゴーグル、 ジュニアメンバーの場合は水筒です。

Swimming Cap, Swimming goggles, and water bottle for Junior members

**コーチ Coach :** ロス・カーティー Ross Carty

大槻 Otsuki Kazuhiro

山下 Yamashita Ryota

アリーシャリボーディ Aleisha Riboldi

原田邦代 Harada Kuniyo

原田芽来カーティーHarada Meg Carty

その他ヘルプ Other persons.